



## Convention européenne sur la valeur internationale des jugements répressifs

La Haye, 28.V.1970

### Annexe III – Liste des « Ordonnances pénales » \* (Article 62)

---

#### Autriche

*Strafverfugung* (Articles 460-62 du Code de Procédure Pénale).

#### Danemark

*Bodefrelaeg or Udenretlig bodevedtagelse* (Article 931 de la loi sur l'administration de la justice).

#### France

- 1 Amende de Composition (Articles 524-528 du Code de Procédure Pénale et les Articles R 42 - R 50).
- 2 Ordonnance pénale appliquée uniquement dans les départements du Bas-Rhin, du Haut-Rhin et de la Moselle.

#### République fédérale d'Allemagne

- 1 *Strafbefehl* (Articles 407-412 du Code de Procédure Pénale).
- 2 *Strafverfugung* (Articles 413 du Code de Procédure Pénale).
- 3 *Bussgeldbescheid* (Articles 65-66 de la loi du 24 mai 1968 -BGBL 1968 I, 481).

#### Islande

Le terme "*Lögreglustjórasettir*" correspondant dans la législation islandaise (article 115 du Code de procédure pénale) à l'expression "Ordonnances pénales".

#### Italie

- 1 *Decreto penale* (Articles 506-10 du Code de Procédure Pénale).
- 2 *Decreto penale* en matière fiscale (loi du 7 janvier 1929, n° .4).
- 3 *Decreto penale* en matière de navigation (Articles 1242-43 du Code sur la Navigation).
- 4 décision prononcée en vertu de la loi N° 317 du 3 mars 1967.

---

(\*) Etat au 1er janvier 2014.

### Luxembourg

- 1 Ordonnance pénale (loi du 31 juillet 1924 concernant l'organisation des ordonnances pénales).
- 2 Ordonnance pénale (Article 16 de la loi du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques).

### Norvege

- 1 *Forelegg* (Articles 287-290 de la loi sur la procédure judiciaire en matière pénale).
- 2 *Forenklet forelegg* (Article 31B du Code Routier du 18 juin 1965).

### Suede

- 1 *Strafforelaggande* (Chapter 48 du Code de Procédure).
- 2 *Forelaggande av ordningsbot* (Chapter 48 du Code de Procédure).

### Suisse

- 1 *Strafbefehl* (Argovie, Bâle-Campagne, Bâle-Ville, Schaffhouse, Schwyz, Uri, Zug, Zurich).  
Ordonnance pénale (Fribourg, Valais).
- 2 *Strafantrag* (Unterwalden-le-Bas).
- 3 *Strafbescheid* (Saint-Gall).
- 4 *Strafmandat* (Berne, Grisons, Soleure, Unterwalden-le-Haut).
- 5 *Strafverfugung* (Appenzell Rhodes Extérieures, Glaris, Schaffhouse, Thurgovie).
- 6 *Abwandlungserkenntnis* (Lucerne).
- 7 *Bussenentscheid* (Appenzell Rhodes Intérieures).
- 8 Ordonnance de condamnation (Vaud).
- 9 Mandat de répression (Neuchâtel).
- 10 Avis de contravention (Genève, Vaud).
- 11 Prononcé préfectoral (Vaud).
- 12 Prononcé de contravention (Valais).
- 13 *Decreto di accusa* (Tessin).

### Turquie

*Ceza Kararnamesi* (Articles 386-91 du Code de Procédure Pénale) et toutes les décisions par lesquelles les autorités administratives prononcent des peines.